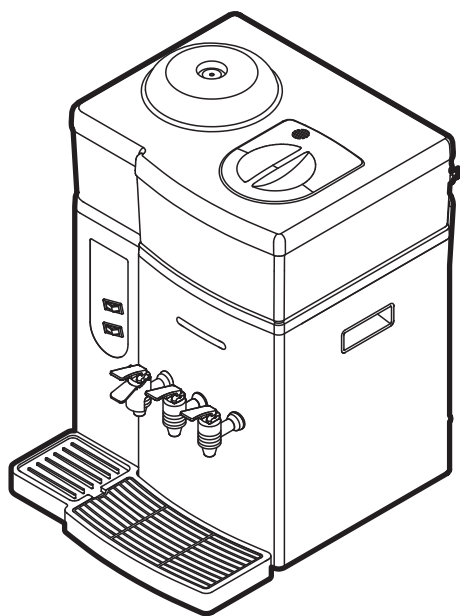




# 蒸氣式冰溫熱開飲機使用說明書

---

YS-9980DWIE



為了能夠充分發揮產品性能延長使用壽命，創造舒適的生活環境，使用前請詳閱本說明書，以了解正確的使用方法。請妥善保管本說明書，以便不明瞭時可再查閱。





# 目錄

一 安全注意事項 . . . . .	2~4
二 各部品名稱及功能介紹 . . . . .	5
三 操作說明及使用方法 . . . . .	6~8
四 保養方法須知 . . . . .	9~10
五 規格表 . . . . .	11
六 緊急處理方法 . . . . .	12
七 簡易故障排除 . . . . .	13

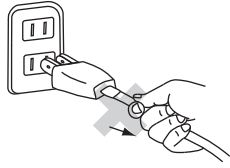


# 一. 安全注意事項(請務必遵守)

以下說明是為防範使用者或使用時危及他人之性命、財產安全的注意事項，請您務必遵守。

■ 避免因不當使用造成災害或損傷，請務必遵守下列安全注意事項內容。

 <b>警告</b>	有此標示的內容為「設想可能導致死亡或重傷」。
 <b>注意</b>	有此標示的內容為「可能引起傷害或導致物品的損傷」。
	有此標示，表示為「禁止」的事項。
	有此標示為確實請您執行的「強制」事項。

## 警告

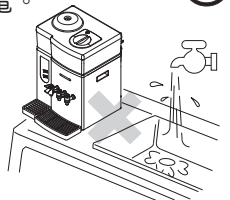
<p>裝卸插頭時請確實握住插頭處，切忌直接拉扯電源線。</p> 	<p> 正確使用電源插頭及電源線。</p> 
<p>不要損壞電源線及電源插頭。電源線受損或插入插座鬆動時請勿使用。</p> <p>請勿損傷、加工、將其放在熱的用具附近、強行彎曲、扭轉、拉伸、承重、捆紮</p> 	<p> 電源插座請單獨使用，以免過熱起火。</p> 
<p>不要用潮濕的手拔插電源插頭。</p> 	<p> 電源插頭請確實插妥，不使用或使用完畢後請將插頭拔除。</p> 

否則會造成觸電

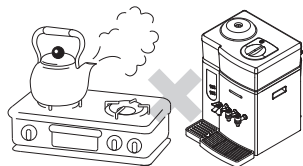
# 一. 安全注意事項(請務必遵守)

## ⚠注意

禁止置放於潮濕的地方，  
以免發生故障或漏電。



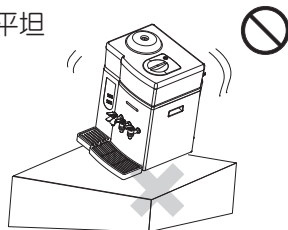
禁止置放於火爐旁，以防  
高溫使塑膠變形。



使用中，禁止讓幼童接近，  
以免燙傷。孩童應受監護，  
以確保孩童不嬉玩電器。



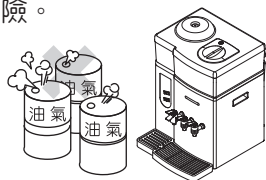
禁止置放於不平坦  
的地方。



若需擦拭清洗塑膠部分，  
請使用清水，禁止使用揮  
發性液體或洗碗精。



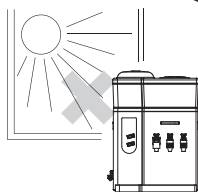
禁止置放於瓦斯、汽油  
、紙類等，易燃物品旁  
，以免發生危險。



為避免阻礙散熱發生危險，禁  
止放置在木質或嵌入式櫃內，  
以保持背部散熱孔通風。



禁止讓陽光直接照射，以防止  
塑膠變形、變色。



# 一. 安全注意事項(請務必遵守)

## ⚠注意

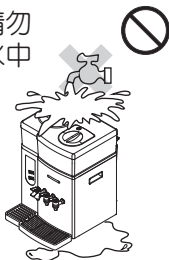
禁止蓋住蒸氣出口，因沸騰時有蒸氣從此冒出，請保持暢通。



禁止在桶內加入水以外的東西。



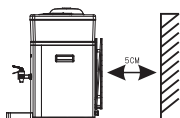
此電器不得浸水，電器請勿用水沖洗，或直接浸入水中清洗，易造成生鏽絕緣不良，漏電的危險。



使用中禁止打開上蓋，以免蒸氣燙傷及避免灰塵或其他雜物掉入桶內。  
※如欲開啓，請先以乾布取下汽笛座以免燙手。



背部與牆壁距離請保持至少5公分以上。  
散熱孔請勿讓異物堵塞，以免散熱不良。

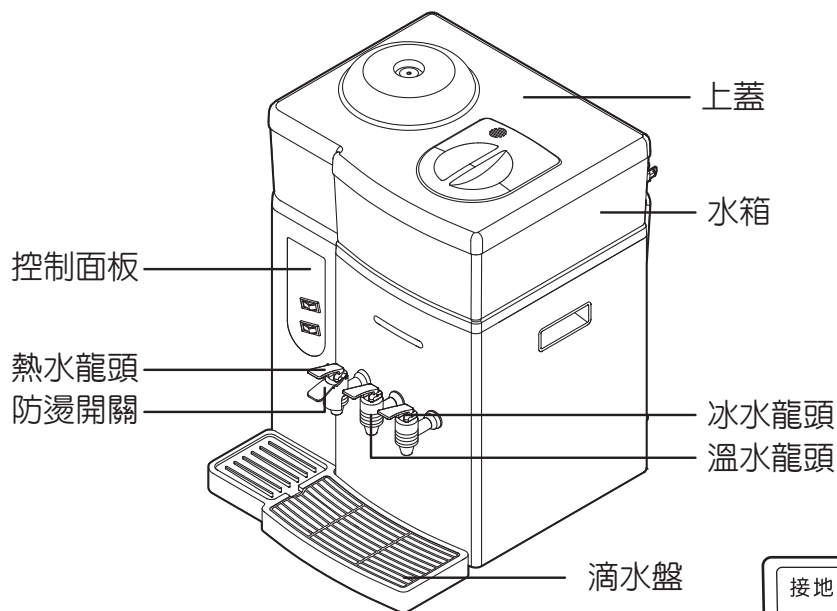


搬運時，請扶於底座位置以免重心不穩。  
※倒水前，請關閉電源並將水箱和滴水盤取下分開。  
※若桶內有熱水，請先將水倒出，以免燙傷。



## 二. 各部品名稱及功能介紹

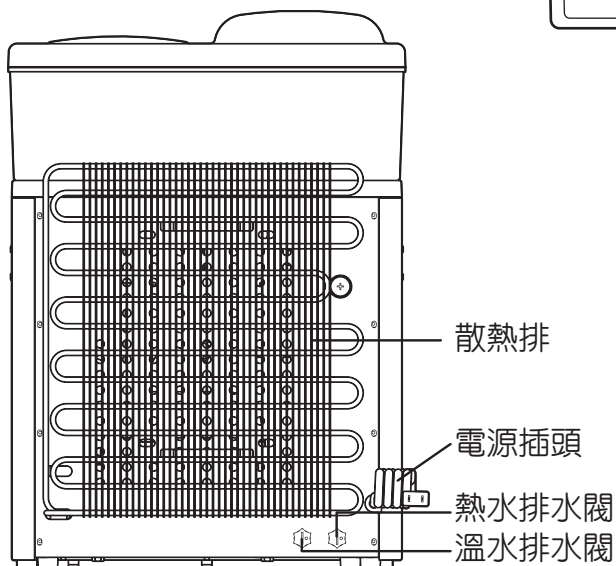
正面



接地線

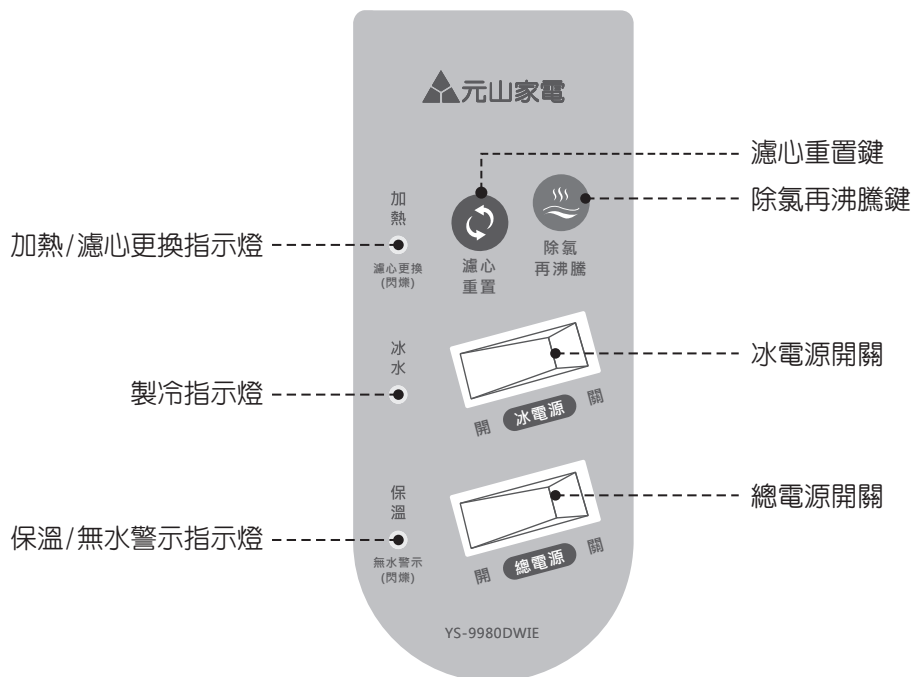


背面



### 三．操作說明及使用方法

#### 操作說明



#### 注意事項

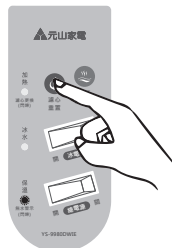
- 請勿在超過海拔2,000m的地方使用。
- 僅限屋內(室內)使用。

# 三．操作說明及使用方法

## 使用方法

### 1 濾心更換提醒 有以下兩種方式：

- 調整旋鈕-將旋鈕固定於水箱蓋後，再人工自行調整旋鈕至設定更換濾心月份。
- 操作面板-濾心需更換時，濾心更換指示燈會自動提醒閃爍(紅燈恆亮)，此時請更換濾心後，再長壓3秒「濾心重置」鍵，即可重置濾心設定時間，燈熄滅。  
\*預設濾心壽命60天



### 2 使用前，請加水至生水水箱內，當水位降低時，請自行加水。



### 3 接上插頭(※本機使用之電源為110V)

#### 【熱水】

- 按總電源開關“開”，即開始自動補充熱水進入熱水膽內，紅燈恆亮。
- 當熱水膽水溫達到可飲用溫度時，自動轉換為保溫狀態，綠燈恆亮。
- 熱水膽內之水溫度下降時，本機隨即自動加溫(紅燈恆亮)，最後進入保溫狀態(綠燈恆亮)。

#### 【溫水】

- 溫水是利用煮沸的熱水冷卻而產生；若熱水才剛剛流至溫水膽中或大量飲用溫水，在熱水來不及降溫的情況下，此時流出的水溫會很高，請小心飲用。

#### 【冰水】

- 按上冰電源開關“開”，壓縮機即開始工作，冰水製冷中(黃燈恆亮)，製冷完成後，製冷指示燈熄滅。
- 當製冷指示燈慢閃爍時，表示壓縮機性能保護中，五分鐘後啓動；冰水用量太大使熱水補入冰桶，當冰水溫度過高時，製冷指示燈快閃爍，此時請勿飲用冰水。

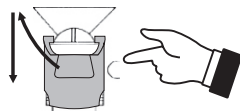
- 注意：本產品如經搬運過後或第一次使用時，請等待約2小時後再打開“冰電源”開關以免影響壓縮機壽命。
- 生水水箱水位過低時，無水警示指示燈閃爍(綠燈閃爍)，所有加熱器和壓縮機停止動作，請立即加水。
- 第一次使用時蒸氣給水至滿水位約需50分鐘，期間若水龍頭按不出水，乃正常現象，並非故障。



# 三．操作說明及使用方法

## 使用方法

- 4 熱水使用方法：  
取用熱水時，先將防燙開關上提，再同時按下出水鍵。  
在任何狀態之下，只要水龍頭按得出水來，即可安心飲用。



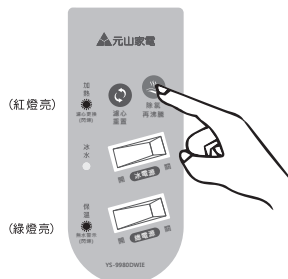
- 5 指示燈狀態

**加熱**  
紅燈閃爍，提醒更換濾心  
紅燈恆亮，熱膽自動煮水或再沸騰  
濾心更換 (閃爍)

**冰水**  
黃燈慢閃，壓縮機性能保護中 (五分鐘後啟動)  
黃燈快閃，冰水溫度過高  
黃燈熄滅，製冷完成  
黃燈恆亮，冰開關閉啓製冰中

**保溫**  
綠燈閃爍，生水箱水位過低  
綠燈恆亮，保溫  
無水警示 (閃爍)

- 6 除氯再沸騰鍵：
- 按此鍵可出沸騰之高溫熱開水，以沖泡茶葉、咖啡。  
\*再沸騰當中，隨時可以使用開水。
  - 當水溫達100°C時，熱水膽會發出白色蒸氣，再次按除氯再沸騰鍵或系統安全裝置亦會自動切換至保溫。



## 注意事項

- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者 (包含孩童) 使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 本電器為家用或類似用途，如下列所示。
  - 商店、辦公室及其他工作環境之員工廚房區域。
  - 農莊。
  - 旅館、汽車旅館及其他居住型環境之住戶。
  - 提供床鋪及早餐型式之環境。

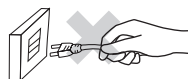
## 四．保養方法須知

### 清洗方法

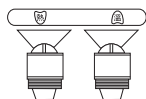
- 1 請以柔軟的布沾水擦拭，切勿使用揮發性液體擦式。  
※透明水箱切勿用洗碗精清洗。



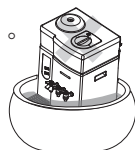
- 2 將插頭拔起，禁止以拉扯電線方式拔插頭，以免造成插頭損壞。



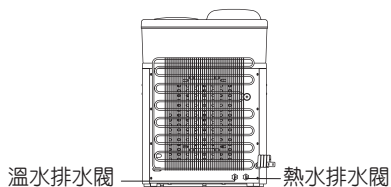
- 3 請靜待熱水冷卻，以防燙傷。



- 4 請勿將整台浸泡水中或以水沖洗後蓋部分，以免內部受潮損壞。



- 5 先將熱開水及冰水自水龍頭排出。  
再將本機後下方排水塞鬆開待水全部流出之後，再將排水塞鎖緊並關掉水龍頭。



- 排水時請注意避免熱水噴出燙傷。

## 四．保養方法須知

### 清洗方法

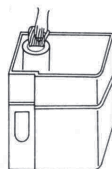
- 6 以6000cc 溫水加一包食品用檸檬酸(5~10粒檸檬汁或50cc白醋亦可)調稀倒入生水水箱至滿刻度上再插入電源讓其補水至冰、熱桶內水位皆達滿水位為止。



- 本公司各營業所及販賣點均有售食品用之檸檬酸。

- 7 放置4小時之後，重複二、三、四步驟將清洗溶液排出。

- 8 熱膽內部使用毛刷或清潔布直接由上方入內清理。



- 9 再注入清水重新煮水一次，重複二、三、四步驟將桶內水排出，以確保安全衛生。

- 10 由生水水箱重新注入生水，依使用方法，即可飲用開水。

### 注意事項

- 清洗時請小心，靜待熱水冷卻，以防熱水噴出燙傷。
- 用RO水、礦泉水、自來水，皆會產生茶垢，開飲機要定期清洗保養，請1~2個月用檸檬酸清洗一次。
- 熱桶旋轉蓋為消耗品，因長時間受高溫影響，如有退色、龜裂或粉末化現象，請立即更換

## 五. 規格表

規格表

規 格	型 號
	YS-9980DWIE
額 定 電 壓	110V
額 定 頻 率	60Hz
總額定消耗電功率	820W
煮水消耗功率	700W
壓縮機消耗功率	120W
再沸騰溫度	100°C
處理水溫	95°C 以上
冷媒種類	R134a
冷媒充填量	40g
總 容 量	約 12.2 公升
生 水 容 量	約 8.0 公升
熱 水 容 量	約 1.9 公升
溫 水 容 量	約 1.1 公升
冰 水 容 量	約 1.2 公升
淨 重	16.7kg
毛 重	18.5kg
機 體 尺 寸	H540xW380xD320mm
包 裝 尺 寸	H616xW440xD440mm

- 本公司保留變更規格權利，若有變更，恕不另行通知。

本產品符合台灣(RoHS)/限用物質含有情況標示資訊請參考下列網址:  
[www.ystech.com.tw/yensun/service\\_rohs.html](http://www.ystech.com.tw/yensun/service_rohs.html)



### 操作步驟說明

- 1.輸入上段完整網址或掃描QR code進入元山家電全產品RoHS標示頁面。
- 2.點擊【純淨飲水產品RoHS標示書】。
- 3.進入純淨飲水產品RoHS標示，尋找對應的型號資料即可。

## 六. 緊急處理方法

### 緊急處理方法

- 萬一本產品發生異常時，請先將電源開關關掉，再將電源插頭拔掉。
- 假如內部機件發生故障時，請送至本公司各地服務站，本公司將提供熱忱的售後服務。
- 當電器發生冒煙或起火時，請儘速將電源插頭拔離插座，再送至指定維修站維修，切勿自行拆修以免發生危險。
- 本產品使用前，一定要將電源線插頭之接地端子和室內配接之接地線牢固連接。
- 接地方式：將綠色接地線上之圓形端子及華司鎖在本體接地處，另一端務必與室內配線之接地裝置連接。
- 若電源線損壞時，必須由製造廠、經銷商或具有類似資格的人員更換，以免發生危險。
- 若情況沒有改善，請拔掉電源；再通知您所購買的電器行或本公司各地服務站。



本產品設計之安全使用年限為 5 年。若超過設計安全使用期限，部品恐有劣化及積灰塵等相關損傷，請將產品送回檢查維護，以避免發生起火事件的可能性。

## 廢電器處理方法

根據環保署規定，產品於廢棄時須經妥善處理，以免對環境造成不良影響。  
請依下列方式處理：

請洽行政院環境保護署資源回收管理基金管理委員會。  
資源回收免費服務專線 0800-085-717 (您幫我-清一清)

請勿自行隨意丟棄，以免造成環境汙染，謝謝合作！

## 七. 簡易故障排除

問 題	原 因	處 理
指示燈不亮	電源未接通	是否停電或插頭是否接妥
水龍頭不出水	缺水	第一次使用時，蒸氣給水至滿水位約須50分鐘。
		將生水箱加滿水。
		使用量過多時，等20分鐘再試看看。
冰水不涼	使用量過多	等20分鐘後再試看看。

■ 如果您的產品不能正常運轉時，請先檢查上列各點。  
如果故障還不能排除時，請聯絡本公司的服務站或經銷商。

\* 如需服務時，請將下列事項告知：

- 1 故障的狀況 儘可能詳細
- 2 機種
- 3 製造號碼 (規格標籤上有記載)
- 4 購買日期
- 5 姓名、住址、電話

元山科技工業股份有限公司  
地址：高雄市仁武區鳳仁路329號  
客服專線：0800-883-588



元山家電  
官方網站



元山家電  
官方粉絲團



元山小廚房  
官方粉絲團